

## Prólogo

La tradición editorial nos muestra que hay editores dispuestos a publicar la obra de un autor desconocido si alguien lo suficientemente conocido del círculo por el que va ha navegar el libro lo prologa. En el caso que nos ocupa nos encontramos ante una situación inversa. Un autor muy conocido dentro del panorama internacional del grabado no tóxico, Henrik Bøegh, y un prologuista desconocido encargado de esbozar unas cuestiones previas que, a modo de reflexión, introduzcan al lector.

De la traducción se ha dicho de todo y, posiblemente, todo ello razonable. La traducción es arbitrariedad, adulteración, fraude, impotencia, violación... para unos. Para nosotros ha sido comprensión, percepción, intuición, búsqueda, conversión... En todo momento hemos intentado ceñirnos al texto concreto, a las palabras del autor, estando siempre presente el hilo conductor propuesto en el original.

Llegados este punto, cabría preguntarse por el autor del libro. Henrik Bøegh es artista que se introduce al mundo del grabado desde la fotografía. Sus conocimientos acerca de la fotografía le permitieron acercarse al fotograbado sirviéndose de planchas de ftopolímero. Valiéndose de este material Henrik Bøegh encontró un método con el quedar curso a su inquietudes e ideal para sus fines estético-plásticos. De una parte, estos nuevos materiales y procesos le permitían realizar estampas de excelente calidad y de otra, eran atóxicos. Tras varios años de investigación y docencia, tanto en el Grafisk Eksperimentarium en Copenhague, taller que crea en 1996 con la ayuda del Ministerio de Medio Ambiente de Dinamarca, como en distintos centros europeos, Bøegh se erige como pionero indiscutible en Europa de lo que se viene denominando grabado no tóxico.

Nuestro autor posee un magisterio en el más amplio sentido de la palabra, un magisterio que nos enseña, que nos ayuda a aprender. En las páginas siguientes nos muestra toda la alquimia de su quehacer, se esfuerza en ofrecer soluciones prácticas y económicas mostrándonos como construir la maquinaria

a emplear en los diferentes procesos. Nos abre un mundo nuevo con un sin fin de posibilidades expresivas asequibles para todos aquellos que vemos el grabado como un medio de considerable dimensión creativa.

Este manual de grabado en hueco no tóxico aparece en un momento de desarrollo de nuestra sociedad donde muchos artistas experimentan una necesidad acuciante de incorporar los nuevos procesos creativos derivados de los nuevos recursos tecnológicos. Así pues, este manual se presenta como un nuevo medio capaz de dar respuesta a toda una serie de necesidades estético-plásticas, surgidas de una especificidad, una voluntaria intencionalidad y conciencia clara. Factores éstos que están provocando una nueva mutación material dentro de la estampa y ofreciendo un nuevo carácter tanto a nivel especulativo como operativo.

En lo relacionado con la producción de imágenes impresas, este hecho, ha provocado un amplio espectro de argumentos, especulaciones e intereses:

- 1.º Unos, derivados del miedo ante la sustitución de las prácticas especializadas y específicas de lo que podríamos denominar estampas prefotográficas.
- 2.º Otros, encaminados a la contribución de una posible definición de la problemática que desde un punto de vista artístico estos nuevos soportes plantean.
- 3.º Los orientados a establecer estrategias que permitan pasar de los parámetros particulares de la producción gráfica, a unos parámetros totalizadores o globalizadores.
- 4.º Otros, como los planteados por Henrik Bøegh, dirigidos hacia la adaptación de los procesos gráficos y a la oferta de nuevas categorías de productos, poniendo de manifiesto que la capacidad de las técnicas mecánicas y químicas de impresión no está agotada.

Que la capacidad de las técnicas mecánicas y químicas no esta agotada es un hecho que podemos constatar en esta

publicación donde se nos muestran alternativas atóxicas a cada una de las técnicas tradicionales. Esta oferta de materiales y procedimientos posibilita nuevas formas de expresión no imaginadas por los grabadores mediante los procesos tradicionales. Además, de forma directa o indirecta, se comienza a considerar claves los aspectos que potencian el desarrollo sostenible en sentido amplio, incluyendo las mejoras relacionadas con la aplicación de tecnologías limpias, la mejora en la salud, en el medio ambiente y en la seguridad de los usuarios. Esta nueva conciencia está posibilitado un replanteamiento categorico de los riesgos y las medidas a tomar durante la manipulación de los agentes químicos por parte de los artistas-grabadores. En las páginas de este libro veremos como las propuestas desarrolladas presentan grandes ventajas tanto para la salud, ya que son considerablemente menos tóxicas, como para el medio ambiente.

#### GRABADO NO TÓXICO.

#### MESTIZAJE E INTERDISCIPLINARIDAD.

En la actualidad, y gracias a las propuestas técnicas planteadas por Bøegh, el artista dispone de múltiples y versátiles recursos para la producción de estampas.

Podríamos establecer tres paradigmas respecto el proceso evolutivo de la producción de estampas, a saber:

Paradigma prefotográfico. Estampas producidas con sistemas manuales o mecánicos, que dependen fundamentalmente de la habilidad manual del individuo. Paradigma Fotográfico. Referido a todas las estampas producidas por la conexión dinámica y captación físico-químico de fragmentos de un mundo visible. Este tipo de imágenes, que dependen de la captura de un objeto real, guardando semejanzas con este objeto capturado, son imágenes analógicas.

Paradigma posfotográfico. Relativo a las «estampas» generadas y procesadas por el ordenador. Son «estampas» sintéticas o infográficas. El objeto ya no existe en el mundo real. Estas «estampas» nacen a partir de modelos matemáticos y su realización y visualización son posibles a través de los

software, teniendo como soporte la pantalla del monitor o la impresora, el ploter, o cualquier periférico de salida.

El grabado no tóxico permite y favorece la unión de estos tres paradigmas o procesos de producción bajo el mestizaje y la interdisciplinaridad. Quizás estos aspectos sean, bajo nuestro punto de vista, unos de los valores a tener en cuenta de los procesos atóxicos descritos en el presente trabajo. A partir de éstos, es fácil establecer interrelación entre dos o más disciplinas sin que ninguna sobresalga sobre la otra, estableciéndose una relación de reciprocidad o colaboración.

Podríamos decir, que con los procesos descritos por Bøegh desaparecen las fronteras entre las distintas áreas de conocimiento (procesos químicos-mecánicos, analógicos, digitales). Factor este que se producirá siempre y cuando el grabador domine las diversas disciplinas emanadas de este nuevo concepto de grabado en pro de que puedan hablar un mismo lenguaje.

Éstos le permiten fijar en la matriz-memoria su relación con otros conocimientos, pasando de un concepto fragmentario a un concepto unitario. Trabajar de esta forma permitirá al artista ejecutar una perfecta sinfonía para cuya ejecución será necesaria la presencia de muchos elementos. Todos ellos serán fundamentales, descaracterizando, de esta forma, la jerarquía de importancia entre éstos. Para que dicha sinfonía acontezca es preciso la participación de todos.

Las propuestas técnicas que describe Herink Bøegh, están encaminadas hacia la ampliación del concepto de la técnica del grabado, pasando de un sentido restricto y excluyente, aun sentido más amplio de la experiencia estética, cuestionando las visiones monolíticas y hegemónicas del grabado en nombre de la heterogeneidad de perspectivas.

JUAN CARLOS RAMOS GUADIX

Profesor Titular de Grabado y Estampación  
Universidad de Granada.